BESCHIKKING VAN HET HOF (TWEEDE KAMER)
VAN 21 OKTOBER 1970 [1]

Ernst Hake & Co.
tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen

Zaak 75-69

In de zaak 75-69

ERNST HAKE & Co. te Düsseldorf, ten deze vertegenwoordigd door haar tot vertegenwoordiging bevoegde vennoot J. Hake, bijgestaan door mr. P. Schambach, advocaat te Konstanz, domicilie gekozen hebbende bij F. Jansen, deurwaarder te Luxemburg, 21, rue Aldringer

verzoekster,

tegen

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN, ten deze vertegenwoordigd door haar juridisch adviseur dr. E. Zimmermann, als gemachtigde, domicilie gekozen hebbende bij E. Reuter, juridisch adviseur der Commissie, Luxemburg, 4, boulevard Royal

verweerster,

Ten aanzien van de feiten

Overwegende dat verweerster bij in deze zaak op 8 juli 1970 gewezen arrest in de kosten van het geding is veroordeeld;
Overwegende dat verzoekster in een op 14 september 1970 ter griffie van het Hof ingediend verzoekschrift ingevolge artikel 74 van het Reglement voor de procesvoering aan het Hof heeft verzocht het bedrag der invorderbare kosten op DM ..... te bepalen en haar, verzoekster, een expeditie van de desbetreffende beschikking te doen toekomen;
dat volgens haar verklaring genoemde som bestaat uit twee bedragen, onderscheidenlijk betrekking hebbende op de kosten gevallen op de aan het eigenlijke rechtsgeding voorafgaande procedure en op de kosten van de voor het Hof gevoerde procedure;
dat dit laatste bedrag wederom bestaat uit DM ..... voor salaris van de advocaat en DM ..... aan verschotten;

1 — Procestaal : Duits.

Overwegende dat verweerster betoogt dat kosten en honoraria welke betrekking hebben op de aan het eigenlijke geding voorafgaande fase niet onder de in artikel 73 van het Reglement voor de procesvoering bedoelde „invorderbare kosten" vallen;
dat zij ten aanzien van de honoraria welke het voor het Hof gevoerde geding betreffen gemotiveerd betoogt dat de geëiste bedragen buitensporig hoog zijn en dat termen aanwezig zijn dezelve terug te brengen tot een bedrag in de orde van grootte van DM .....;
dat zij ten slotte verklaart tegen het door verzoekster verlangde verschottenbedrag van DM ..... geen bezwaar te maken;

Ten aanzien van het recht

1 Overwegende dat volgens artikel 73 van het Reglement voor de procesvoering „als invorderbare kosten [worden] aangemerkt ... de door partijen in verband met de procedure gemaakte noodzakelijke kosten";

dat waar in deze bepaling van „procedure" sprake is, alleen de voor het Hof gevoerde procedure — en niet de aan het eigenlijk geding voorafgaande fase — is bedoeld;

dat zulks met name blijkt uit het feit dat in dit voorschrift wordt verwezen naar artikel 72 van hetzelfde reglement, alwaar sprake is van „de procedure voor het Hof";

dat het verzoek derhalve moet worden afgewezen voor zoveel het ertoe strekt dat aan verzoekster bij wege van invorderbare kosten een vergoeding zal worden toegekend voor kosten en honoraria welke de aan het eigenlijk geding voorafgaande fase betreffen;

2 Overwegende dat het gemeenschapsrecht nopens het salaris voor door de advocaten ten Hove verrichte werkzaamheden geen tariefvoorschriften bevat welke ten grondslag kunnen worden gelegd aan de berekening van het bedrag tot hetwelk genoemd salaris van geval tot geval als invorderbare kosten in de zin van artikel 73 van het Reglement voor de procesvoering moet worden beschouwd;

dat het Hof derhalve, ten einde in ieder afzonderlijk geval een oplossing te kunnen vinden, vrijelijk de gegevens betreffende de zaak moet beoordelen, met name rekening houdend met het belang van het geschil uit een oogpunt van gemeenschapsrecht beschouwd, en met de omvang der werkzaamheden welke voor de advocaat aan het geding kunnen zijn verbonden;

3 dat deze beoordeling in casu aanleiding geeft het gevorderd salarisbedrag te verlagen en de invorderbare kosten op na te melden bedrag te bepalen;

Overwegende dat verweerster, voor zoveel betreft de door verzoekster in het geding voor het Hof gemaakte andere kosten, het door verzoekster opgegeven bedrag niet heeft betwist;

dat dit bedrag evenwel mede omvat de Duitse belasting over de toegevoegde waarde, welke werd berekend op grondslag van het gevorderde salaris dat, zoals gezegd, zal moeten worden verlaagd;

4 Overwegende dat in verband met een en ander het totaalbedrag der invorderbare kosten, salarissen, verschotten en belastingen inbegrepen, op DM ..... dient te worden gesteld;

5 Overwegende dat overeenkomstig artikel 74, paragraaf 2, van het Reglement voor de procesvoering aan verzoekster de door haar verlangde expeditie dezer beschikking dient te worden afgegeven;

Gezien het arrest, door het Hof op 8 juli 1970 in de hoofdzaak gewezen;
Gezien het door verzoekster op 14 september 1970 gedane verzoek, strekkende tot vaststelling van de invorderbare kosten;
Gezien de opmerkingen door verweerster op 7 oktober 1970 ingediend;
Gelet op de artikelen 73 en 74 van het Reglement voor de procesvoering;
Gehoord de Rechter-Rapporteur;
Gehoord de conclusie van de Advocaat-Generaal;

HET HOF VAN JUSTITIE (Tweede Kamer),

samengesteld als volgt : A Trabucchi, President, W. Strauß (rapporteur) en P. Pescatore, Rechters,

Advocaat-Generaal : A. Dutheillet de Lamothe,
Griffier : A. Van Houtte

Beschikkende :

1. **stelt het bedrag der door verweerster aan verzoekster te vergoeden kosten vast op DM .....;**
2. **verstaat dat aan verzoekster een expeditie dezer beschikking zal worden afgegeven.**

Luxemburg, eenentwintig oktober negentienhonderdzeventig.

De Griffier
A. Van Houtte

De President van de Tweede Kamer
A. Trabucchi